



# biodiversity making ECONOMIC SENSE

## BIODIVERSITÉ : VERS UNE ÉCONOMIE DURABLE

► Classer un site patrimoine mondial, accroît son attrait touristique. Cependant, pour en retirer des bénéfices économiques et sociaux il faut savoir équilibrer développement et conservation. La popularité engendre une augmentation des dépenses des touristes, améliore les opportunités commerciales et d'emploi, les infrastructures publiques, et fait souvent le prestige et la fierté d'une communauté.

Le programme Tourisme du patrimoine mondial permet d'associer conservation de la biodiversité et tourisme durable en travaillant avec les communautés locales et les gestionnaires de sites pour une protection de l'habitat adaptée à un tourisme croissant. Aux Galápagos, le nombre croissant de migrants, la pêche industrielle illégale et l'introduction d'espèces pèsent sur la biodiversité unique des îles et compromettent les efforts de conservation.

Responsabiliser les communautés locales envers leur patrimoine mondial est la seule solution pour pérenniser la diversité naturelle et culturelle de notre planète.

► World Heritage listing certainly enhances properties as tourist destinations. In fact, reaping the social and economic benefits is a subtle balancing act between conservation and development. Popularity brings increased tourist spending, enhanced commercial and employment opportunities, improved public infrastructure, and often, community prestige and pride.

The World Heritage Tourism Programme links biodiversity conservation and sustainable tourism by working with local communities and site managers to balance the boon in tourism with habitat protection.

In the case of the Galápagos, the growing number of migrants impact on the environment. Illegal industrial fishing adds to the strain while introduced species compete with the islands' unique biodiversity, hampering conservation efforts.

Only by instilling a deep sense of responsibility among the local communities towards World Heritage can we be confident that the planet's cultural and natural diversity will endure into the future.



© Tim Grueck

- Face à sa popularité, le site du Machu Picchu (Pérou) se bat pour concilier tourisme et conservation.
- Victimes de leur succès ? Les îles Galápagos (Equateur), un site du patrimoine mondial en péril.
- Avec la Fondation des Nations Unies et l'UNESCO, Expedia aide à l'information des voyageurs et les sensibilise sur le tourisme durable. Safari dans la Zone de conservation du Ngorongoro (République-unie de Tanzanie).
- Informer les visiteurs des valeurs naturelles qui sont reconnues spécifiques à un site du patrimoine mondial est un aspect important de la gestion touristique. Parc national Trois Pitons (Dominique).
- Tirer les leçons du chapitre sur le tourisme dans le kit du « Patrimoine mondial entre les mains des jeunes ».
- Coping with popularity. Machu Picchu (Peru) struggles to reconcile tourism and conservation.
- Too famous for its own good? The Galápagos Islands (Ecuador) a World Heritage site in Danger.
- Together with the United Nations Foundation and UNESCO, Expedia has created Friends of World Heritage to educate travelers and raise awareness about sustainable tourism. On safari in Ngorongoro Conservation Area (United Republic of Tanzania).
- Informing visitors of the natural values that are ascribed to a particular World Heritage site is an important aspect of tourism management. At the Morne Trois Pitons National Park (Dominica).
- Learning from the chapter on tourism in the World Heritage in Young Hands resource kit.



© OUR PLACE The World Heritage Collection

*“We need business to give practical meaning and reach to the values and principles that connect cultures and people everywhere.”*

*\* Ban Ki-moon, Secretary-General of the United Nations*



© UNESCO/M.Chassery



© UNESCO/Veera Vijayarajasekaran



© UNESCO/Kishore Rao